

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 05: Architectes au salon

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

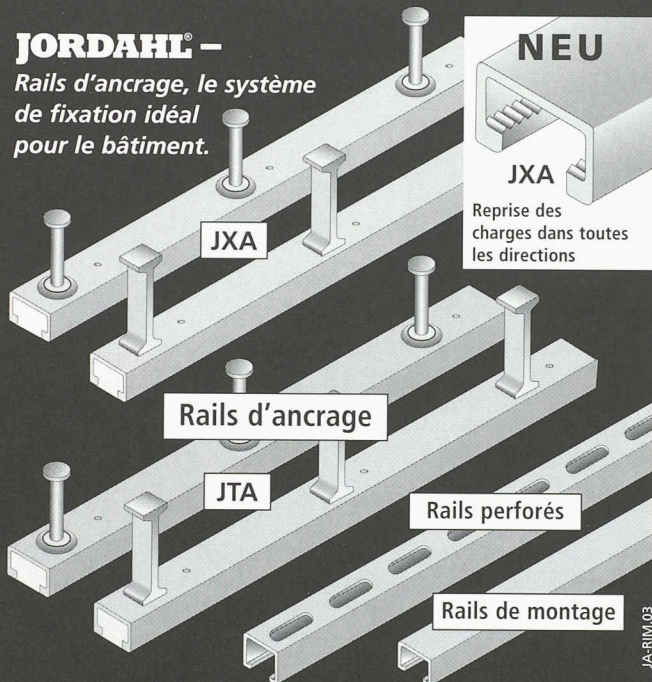
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# RIMEBAT

## POUR LE BATIMENT

### JORDAHL® -

Rails d'ancrage, le système de fixation idéal pour le bâtiment.



RIMEBAT SA  
1029 Villars-Ste-Croix

Tél. 021 703 30 35  
Fax 021 703 30 36

info@rimebat.ch  
www.rimebat.ch

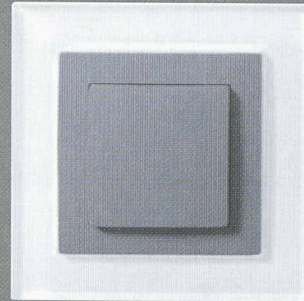
JJA-RIM.03



Levy Sidus, le programme d'interrupteurs et de prises a obtenu le prix de design international red dot 2002.

## LEVYsidus™

See me. Feel me. Try me.



LevySidus Verre/Softtouch

- 22 combinaisons de couleurs et de matériaux en matière plastique, acier inoxydable, verre et granit
- Qui plus est avec «Softtouch», la sensation tactile particulière
- L'assortiment complet avec le mécanisme d'interrupteur légendaire de Levy
- Compatible entre autres avec les produits Gira, R&M, ITplus, BKS, Gets, Ditec, Somfy

Commandez la **boîte d'échantillons** (gratuitement) avec l'interrupteur original: [elektro@levy.ch](mailto:elektro@levy.ch)

creative electronic concepts Levy Fils AG, Lothringerstrasse 165  
CH-4013 Basel, Telefon 061 386 11 32, Fax 061 386 11 69  
[www.levyfiles.ch](http://www.levyfiles.ch), [elektro@levyfiles.ch](mailto:elektro@levyfiles.ch)

G&B

## Epatants, les revêtements décors de

# WALO

Walo Bertschinger AG

Dans notre département High-Tech, le revêtement en mortier synthétique remplit toutes les exigences, depuis des années déjà.

Visitez-nous:  
Swiesbau à Baie  
Halle 2.2/K94

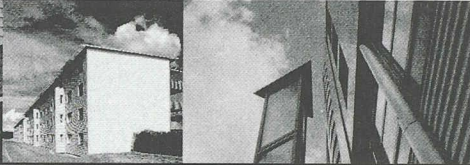
Walo Bertschinger AG  
Sols décors  
Case postale 7534  
8023 Zurich  
T 01 745 23 11  
F 01 740 31 40  
[decorbelaege@walo.ch](mailto:decorbelaege@walo.ch)  
[www.walo.ch](http://www.walo.ch)

WALO - votre partenaire pour toutes les constructions.



**Ray sa**  
façades ventilées

Rue Pierre-Yerly 1 / Z.I. 2  
CH-1762 Givisiez  
Tél. 026 466 4772  
Fax 026 466 32 10  
E-mail: raySA@bluewin.ch



## SBB CFF FFS

CFF Immobilier assume le rôle de propriétaire et de gérant de tous les biens immobiliers de CFF SA. Pour le département Portfolio Management, nous cherchons des collaborateurs/trices compétent(e)s et motivé(e)s qui veulent s'engager avec entre-gent et esprit d'équipe pour le succès du groupe. En tant que

### Responsable de projets (h/f)

vous conduisez – dans l'unité Development West – des projets d'investissement immobilier depuis l'étude de faisabilité jusqu'à la phase terminale de l'avant-projet. Comme représentant du maître de l'ouvrage, vous défendez les intérêts de CFF Immobilier face à des tiers.

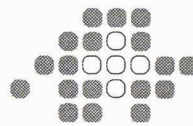
Vous êtes au bénéfice d'une formation supérieure/universitaire dans le domaine de la construction ou d'une formation jugée équivalente. Une formation continue en économie d'entreprise est souhaitée. Grâce à votre pratique dans le management de projets et/ou dans l'immobilier, vous conduisez des processus de développement exigeants, d'une manière ciblée, et en assurez le succès commercial. Vous travaillez volontiers en équipe, vous supportez bien le stress et vous avez des compétences avérées en management. Vous êtes de langue maternelle allemande ou française et communiquez sans problème dans l'autre langue nationale. Le lieu de travail est Lausanne respectivement Berne.

Nous vous ouvrons les portes d'un environnement professionnel varié avec à la clé des perspectives de carrière intéressantes et des conditions d'engagement progressistes, telles que la semaine de 39 heures et l'annualisation du temps de travail. Et pour couronner le tout, vous profitez des avantages d'un employeur actif dans le domaine des transports publics.

**Avons-nous éveillé votre intérêt?** Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à prendre contact avec Monsieur Martin Zobrist, Chef Development West, tél. 051 220 31 98.

Nous nous réjouissons de recevoir votre dossier détaillé de candidature à l'adresse suivante: CFF SA, Immobilier Personnel, Sandra Mauron, Effingerstrasse 15, 3000 Bern 65.

Le marché de l'emploi CFF est ouvert 24 heures sur 24: [www.cff.ch/jobs](http://www.cff.ch/jobs)



Bundesamt für Bauten und Logistik  
Office fédéral des constructions et de la logistique  
Ufficio federale delle costruzioni e della logistica  
Uffizi federal per edifizis e logistica

L'Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL) gère l'immobilier de l'administration civile de la Confédération et s'occupe de la gestion du matériel et de l'édition des données de toute l'administration fédérale. Pour sa division Gestion immobilière, il cherche un ou une

### Portfoliomanager/in

#### Votre mission

Vous vous occuperez d'une partie des immeubles de l'administration fédérale civile, répondrez de leur rentabilité, définirez une stratégie et veillerez à ce qu'elle soit mise à profit de façon économique. Vous évalueriez en plus les demandes des départements et des offices, décideriez de leur réalisation et conduirez les négociations. Vous élaborerez des directives stratégiques et opérationnelles en vue de la concrétisation de projets, gèrerez le plan d'investissement et en assurerez le financement. En outre, vous vous chargerez du contrôle de gestion général des projets et des ouvrages.

#### Votre profil

Vous avez, de préférence, un diplôme d'ingénieur civil ou d'architecte EPF/HES ou disposez d'une formation générale équivalente et êtes, si possible, familiarisé/e avec l'économie d'entreprise et la gestion immobilière. Capable de penser de façon analytique et conceptuelle, vous faites preuve de dynamisme et résistez au stress. De plus, vous avez le sens de la communication et de la rédaction et êtes très à l'aise dans les négociations. De langue maternelle française ou allemande, vous disposez de très bonnes connaissances de l'autre langue.



Veillez envoyer votre candidature à l'Office fédéral des constructions et de la logistique, Personnel, Holzikofenweg 36, 3003 Berne. Pour tout renseignement supplémentaire, vous pouvez vous adresser à M. Ezio Brugnoli, chef de la gestion immobilière, tél. 031 322 84 64.

Vous trouverez d'autres postes intéressants à notre adresse [www.bbl.admin.ch](http://www.bbl.admin.ch).

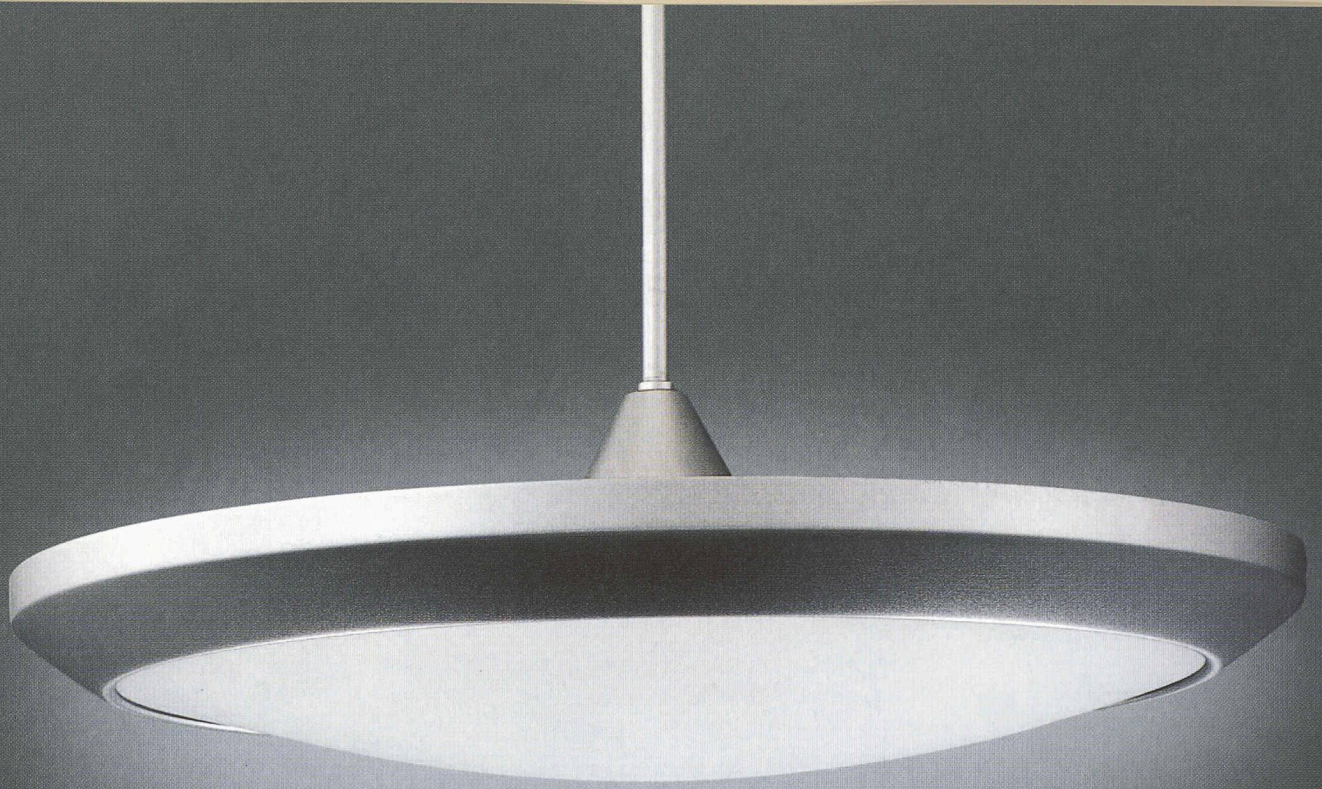
## Les pros de la construction l'ont dans la peau

C'est sur les raccords de dalles en porte-à-faux ARBO que le choix des pros de la construction se porte en premier lieu lorsqu'il s'agit d'une liaison thermo-isolante de haute qualité de deux éléments d'ouvrage en béton – en particulier de dalles en porte-à-faux en béton avec le bâtiment. Et aujourd'hui plus que jamais. Car l'assortiment des produits ARBO de la nouvelle génération est d'une diversité défiant toute concurrence. Les articles des groupes 400/500/600/700 répondent à des exigences spécifiques quant à la statique pour les utilisations les plus variées en construction. Avec diverses épaisseurs d'isolation pour différentes hauteurs. Et au besoin, également avec isolation contre le bruit de choc intégrée.

Les documents techniques comprenant d'abondantes données de statique et de physique du bâtiment ne le cèdent en rien en qualité. C'est pourquoi les ingénieurs projeteurs également adoptent rapidement les produits ARBO les plus récents.



**Aschwanden**



## LA LUMIÈRE STUDIEUSE

Résoudre tous les problèmes. Nous créons des systèmes d'éclairage ergonomiques grâce à plus de 5000 articles utilisables dans pratiquement tous les secteurs d'activité. Nous développons et planifions les systèmes d'éclairage qui répondent à vos besoins particuliers. Pour en savoir plus sur nos produits et prestations, appelez le +41 (0)55 445 16 16.

TULUX AG | LICHT.LUMIÈRE | TÖDISTRASSE 4 | CH-8856 TUGGEN | FAX +41 (0)55 445 16 20 | WWW.TULUX.CH

LICHT | LUMIÈRE

**tulux**